

## **PSEA Task Force**

# **Key Messages for AID ORGANIZATIONS on Protection from Sexual Exploitation and Abuse (PSEA)**

## **Awareness-raising messages in the context of the refugee response in Hungary**

In 2023 the PSEA Task Force compiled a set of key messages to draw attention onto the rights of refugees who are in Hungary, and the standards of behavior that are expected from humanitarian workers helping them. The compilations of the PSEA Task Force messages have the objective of catering to the information needs of different groups, i.e., refugees, individual aid workers and organizations engaged in the refugee response.

All humanitarian organizations have the responsibility and the duty to prevent and respond to sexual abuse and harassment.

All humanitarian organizations have a duty to ensure the utmost safety and care of the people they intend to help.

All humanitarian organizations are responsible for protecting the people that they help from any harm caused by their staff of programmes.

Organizations have an obligation to report abuses against refugees and make sure that they are investigated.

As an organization, it is important that you provide services that meet the needs of women and children. When creating services, make sure they are safe for women and children.

All organizations have a duty to ensure that sexual exploitation and abuse can be safely reported and investigated.

All organizations have a duty to sensitize and train their employees against sexual exploitation and abuse.

All organizations have a duty to ensure that survivors can safely make an informed decision and receive adequate information about the help and tools that are available to them.

All organizations have a duty to ensure that their field workers are adequately trained on the topic of violence against women and children, and on the ethical framework for working with survivors.

All complaints should be kept confidential, and no harm can come to the survivors and complainants or witnesses for reporting any issues.

Organizations have a duty to ensure that, when investigating sensitive complaints, those in charge know how to work with survivors without causing further harm or endangering them.

Minden humanitárius szervezetnek felelőssége és kötelessége megelőzni a szexuális visszaéléseket és fellépni azokkal szemben.

Minden humanitárius szervezetnek kötelessége biztosítani azoknak az embereknek a legnagyobb biztonságát és a velük való legmegfelelőbb bánásmódot, akiket segítenek.

Minden humanitárius szervezet felelős azért, hogy megvédje az általa segített embereket a programokat végző személyzet károkozásától.

A szervezetek kötelesek jelezni minden menekülttel szembeni visszaélést és kötelesek ezeket az eseteket kivizsgálni.

Szervezetként fontos, hogy olyan szolgáltatásokat nyújtsatok, amik megfelelnek a nők és gyermekek igényeinek. A szolgáltatások létrehozásakor meg kell győződni arról, hogy azok biztonságosak a nők és gyerekek számára.

Minden szervezetnek kötelessége biztosítani, hogy a szexuális kizsákmányolást és bántalmazást biztonságosan jelenteni lehessen és azok kivizsgálásra kerüljenek.

Minden szervezetnek kötelessége a szexuális kizsákmányolás és visszaéléssel szemben érzékenyíteni és képezni a munkatársait.

Minden szervezetnek kötelessége biztosítani, hogy a túlélők biztonságosan tudjanak informált döntést tudjanak hozni és megfelelő információkat kapjanak a nekik járó segítségről és eszközökről.

Minden szervezetnek kötelessége biztosítani, hogy a terepmunkásai megfelelően legyenek képezve a nők és gyerekek elleni erőszak témájában és a túlélőkkel folytatott munkavégzés etikai kereteiről.

Minden bejelentést bizalmasan kell kezelni. Panasztétel esetén nem érheti megtorlás vagy ártó következmény azokat, akikkel szemben visszaélést követtek el és azokat sem, akik bejelentői vagy tanúi voltak az ilyen cselekedeteknek.

A szervezeteknek kötelességük gondoskodni arról, hogy a panasztételek kivizsgálása során az illetékes munkatársak tudják, hogyan dolgozhatnak a túlélőkkel anélkül, hogy további károkat okoznának vagy veszélyeztetnék őket az eljárás során.

Усі гуманітарні організації несуть відповідальність та обов'язок запобігати сексуальному насильству та домаганням, а також реагувати на них.

Усі гуманітарні організації зобов'язані забезпечити найвищий рівень безпеки та турботи про людей, яким вони мають намір допомогти.

Усі гуманітарні організації відповідають за захист людей, яким вони допомагають, від будь-якої шкоди, заподіяної співробітниками їхніх програм.

Організації зобов'язані повідомляти про випадки насильства щодо біженців та забезпечувати їхній розгляд.

Важливо, щоб ви, як організація, надавали послуги, які відповідають потребам жінок і дітей. Створюючи сервіси, переконайтеся, що вони безпечні для жінок і дітей.

Усі організації зобов'язані забезпечити безпечне повідомлення та розслідування випадків сексуальної експлуатації та насильства.

Усі організації повинні здійснювати підготовку та навчання своїх співробітників щодо запобігання сексуальній експлуатації та насильству.

Усі організації зобов'язані забезпечити потерпілим можливість безпечного прийняття обґрунтованого рішення, а також надати їм належну інформацію про доступну допомогу та ресурси.

Усі організації зобов'язані забезпечити належну підготовку працівників на місцях на тему насильства щодо жінок і дітей та етичних принципів роботи з потерпілими.

Усі скарги мають бути конфіденційними. Потерпілим, заявникам і свідкам не може бути завдано шкоди, якщо вони повідомляють про будь-які проблеми.

Організації зобов'язані забезпечити, щоб під час розслідування делікатних скарг відповідальні особи знали, як працювати з потерпілими, не завдаючи їм подальшої шкоди та не наражаючи їх на небезпеку.

Все гуманитарные организации несут ответственность и обязательство предотвращать сексуальное насилие и домогательства, а также реагировать на них.

Все гуманитарные организации обязаны обеспечить наивысший уровень безопасности и заботы о людях, которым они намерены помочь.

Все гуманитарные организации несут ответственность за защиту людей, которым они помогают, от любого вреда, причиняемого сотрудниками их программ.

Организации обязаны сообщать о случаях насилия в отношении беженцев и обеспечивать их рассмотрение.

Важно, чтобы вы, как организация, оказывали услуги, отвечающие потребностям женщин и детей. Создавая услуги, убедитесь, что они безопасны для женщин и детей.

Все организации обязаны обеспечить безопасное уведомление и расследование случаев сексуальной эксплуатации и насилия.

Все организации должны осуществлять подготовку и обучение своих сотрудников по предотвращению сексуальной эксплуатации и насилия.

Все организации обязаны обеспечить пострадавшим возможность безопасного принятия обоснованного решения, а также предоставить им надлежащую информацию о доступной помощи и ресурсах.

Все организации обязаны обеспечить надлежащую подготовку работников на местах по теме насилия в отношении женщин и детей и нравственных принципов работы с потерпевшими.

Все жалобы должны оставаться конфиденциальными. Пострадавшим, заявителями очевидцам не может быть причинен вред, если они сообщают о каких-либо проблемах.

Организации обязаны обеспечить, чтобы при расследовании деликатных жалоб ответственные лица знали, как работать с пострадавшими, не нанося им дальнейший вред и не подвергая их опасности.